



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2009 Rhif 1382 (Cy.138)**

**2009 No. 1382 (W.138)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaethau  
Gwasanaeth Iechyd Gwladol  
(Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru)  
(Diwygio) 2009

The National Health Service Trusts  
(Originating Capital) (Wales)  
(Amendment) Order  
2009

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Mae'r Gorchymyn yn diwygio swm y cyfalaf cychwynnol a ddarparwyd ar gyfer Ymddiriedolaethau penodol o'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Ngorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaethau Iechyd Gwladol (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2009.

This Order amends the amount of originating capital provided for certain National Health Service Trusts in the National Health Service (Originating Capital) (Wales) Order 2009.

**2009 Rhif 1382 (Cy.138)**

**2009 No. 1382 (W.138)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH SERVICE,  
WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaethau  
Gwasanaeth Iechyd Gwladol  
(Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru)  
(Diwygio) 2009

The National Health Service Trusts  
(Originating Capital) (Wales)  
(Amendment) Order  
2009

*Gwnaed* 8 Mehefin 2009  
*Yn dod i rym* 9 Mehefin 2009

*Made* 8 June 2009  
*Coming into force* 9 June 2009

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 21 a 203(10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 a pharagraff 1 o Atodlen 4 2006 iddi(1) a chyda chydysyniad y Trysorlys yn unol â pharagraff 1(7) o Atodlen 4 i'r Ddeddf honno, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

The Welsh Ministers in exercise of powers conferred by sections 21 and 203(10) of and paragraph 1 of Schedule 4 to the National Health Service (Wales) Act 2006(1) and with the consent of the Treasury in accordance with paragraph 1(7) of Schedule 4 to that Act, hereby make the following Order.

**Enwi a Chychwyn**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) (Diwygio) 2009 a daw i rym ar 9 Mehefin 2009.

**Title and Commencement**

1.—(1) The title of this Order is the National Health Service Trusts (Originating Capital) (Wales) (Amendment) Order 2009 and it comes into force on 9 June 2009.

**Diwygio Cyfalaf Cychwynnol Ymddiriedolaethau  
GIG**

2.—(1) Mae Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2009(2) wedi ei diwygio fel a ganlyn;

(2) Yn lle'r Atodlen i Orchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2009, rhodder yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

**Amendment to the Originating Capital of NHS  
Trusts**

2.—(1) The National Health Service Trusts (Originating Capital) (Wales) Order 2009(2) is amended as follows;

(2) For the Schedule to the National Health Service Trusts (Originating Capital) (Wales) Order 2009, substitute the Schedule to this Order.

---

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 2009/1035 (Cy. 90).

---

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 2009/1035 (W. 90).

*Edwina Hart*

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau  
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru.

Minister for Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers.

8 Mehefin 2009

8 June 2009

---

© © Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery  
Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr  
Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

---

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited  
under the authority and superintendence of Carol Tullo,  
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of  
Acts of Parliament.

## ATODLEN

## SCHEDULE

Erthygl 2

Article 2

## "ATODLEN

## "SCHEDULE

Erthygl 2

Article 2

<i>Ymddiriedolaeth GIG</i>	<i>Cyfalaf Cychwynnol</i>	<i>NHS Trust</i>	<i>Originating Capital</i>
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg(1)	£484,807,000	Abertawe Bro Morgannwg University National Health Service Trust(1)	£484,807,000
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Cwm Taf(2)	£277,694,000	Cwm Taf National Health Service Trust(2)	£277,694,000
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Hywel Dda(3)	£205,722,000	Hywel Dda National Health Service Trust(3)	£205,722,000
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Cymru(4)	£306,609,000	North Wales National Health Service Trust(4)	£306,609,000

(1) O.S. 2008/716 (Cy. 75).

(2) O.S. 2008/717 (Cy. 76).

(3) O.S. 2008/712 (Cy. 73).

(4) O.S. 2008/1648 (Cy. 160).

(1) S.I. 2008/716 (W. 75).

(2) S.I. 2008/717 (W. 76).

(3) S.I. 2008/712 (W. 73).

(4) S.I. 2008/1648 (W. 160).